KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 20.10.1999
KOM(1999) 498 endelig udg.

99/0212 (CNS)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om en fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank mod tab i forbindelse med lån til projekter til genopbygning af de jordskælvsramte områder i Tyrkiet

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. INDLEDNING

Den 17. august 1999 ramte et massivt jordskælv, der blev målt til 7,4-7,8 på Richter-skalaen, den nordvestlige del af Tyrkiet, især provinserne Kocaeli, Sakarya, Bolu og Yalova. Mange mennesker mistede livet; ifølge de officielle tabstal omkom mere end 15 000 mennesker. Opgørelsen af de materielle skader er stadig ikke afsluttet; på basis af de ufuldstændige data, der er til rådighed på nuværende tidspunkt, anslår Verdensbanken de rent materielle skader til 3-6,5 mia. USD (1,5-3,3% af BNP).

Umiddelbart efter katastrofen bevilgede Europa-Kommissionen via ECHO et beløb på i alt 4 mio. EUR til humanitær nødhjælp. På det tidspunkt, hvor denne meddelelse udarbejdes, er ECHO på grundlag af en behovsvurdering i marken i færd med at udarbejde en ny afgørelse om tildeling af yderligere 11 mio. EUR i supplerende humanitær bistand. Samtidig er alle implicerede tjenestegrene i Kommissionen ved at gennemgå, hvilke yderligere muligheder der er for at yde supplerende bistand.

Efter de voldsomme ødelæggelser, som jordskælvet forårsagede, opnåedes politisk enighed på det uformelle rådsmøde (almindelige anliggender) i Saariselkä og det uformelle ØKOFIN-Råd i Turku om hurtigt at iværksætte et omfattende EU-initiativ til genopbygningen af Tyrkiet.

Rådet (almindelige anliggender) konkluderede på sit møde den 13. september 1999, at det snarest muligt forventede at få forelagt forslag til ny og omfattende bistand til udbedring og genopbygning, som kan have form af EIB-lån samt makrofinansiel bistand og MEDA II, som Tyrkiet i vid udstrækning bør nyde godt af. Det understregede også, at det var vigtigt at mobilisere bistanden så hurtigt som muligt.

Til opfølgning af mødet i Rådet (almindelige anliggender) den 13. september 1999 konkluderede ØKOFIN-Rådet på mødet den 8. oktober 1999, at det opfordrede Kommissionen til at fremsætte et hensigtsmæssigt forslag til Rådets afgørelse om en fællesskabsgaranti til EIB mod tab i forbindelse med lån til genopbygning af de jordskælvsramte områder i Tyrkiet med henblik på vedtagelse af afgørelsen i Rådet om muligt ved udgangen af november 1999 efter følgende retningslinjer:

– et samlet loft på 600 mio. EUR for de lån, der ydes til genopbygning i Tyrkiet over tre år

– ovennævnte loft må udelukkende anvendes til finansiering af de investeringsprojekter, der skal gennemføres til udskiftning, udbedring eller genopbygning af infrastruktur og industrianlæg, der blev beskadiget ved jordskælvet i august 1999 i Tyrkiet.

2. FORSLAGET

Som reaktion på Rådets opfordring fremlægger Kommissionen i denne meddelelse et forslag om en fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank mod tab i forbindelse med lån til projekter til genopbygning af de jordskælvsramte områder i Tyrkiet. Garantien dækker en midlertidig særlig 3-årig EIB-lånefacilitet på 600 mio. EUR, der har til formål at fremme investeringer i udskiftningen, udbedringen eller genopbygningen af infrastruktur og industrianlæg, der blev beskadiget ved jordskælvet.

EIB står i en god position til at yde genopbygningslån i Tyrkiet. Den påbegyndte sine lånetransaktioner i Tyrkiet i 1965 og har siden da ydet finansiering til tyrkiske projekter til et beløb på 1 303 mio. EUR. Alene i perioden 1994-1999 undertegnede EIB 14 projekter til et beløb på 556,5 mio. EUR, hvoraf 44% gik til vandforsyning, 31% til energi, 14% til kommunikation og 11% til industrien og servicesektoren. Via de igangværende transaktioner har EIB regelmæssig kontakt med de relevante offentlige myndigheder og private organisationer i Tyrkiet samt med de internationale finansielle institutioner, der opererer i Tyrkiet.

EIB indledte drøftelser med myndighederne i Ankara efter jordskælvet og står klar til at træde til, lige så snart det nøjagtige genopbygningsbehov, der skal finansieres, er opgjort og færdigvurderet. De tyrkiske myndigheder har næsten afsluttet opgørelsen af skadesomfanget.

De lån, der vil blive ydet under den særlige EIB-lånefacilitet til genopbygning af Tyrkiet, vil tage sigte på genopbygning og udbedring af beskadiget overfladeinfrastruktur og underjordisk infrastruktur (veje, broer, jernbaner og havne samt elektricitets-, gas-, vand- og telekommunikationsanlæg), industrianlæg og SMV samt boliger og byinfrastruktur.

Alle transaktioner under den særlige EIB-lånefacilitet vil være underlagt EIB's sædvanlige kriterier og procedurer. De enkelte projekter vil blive fastlagt af EIB i nært samarbejde med de tyrkiske myndigheder. EIB vil også koordinere sine investeringstransaktioner og individuelle transaktioner med de øvrige internationale finansielle institutioner, der opererer i de berørte områder af Tyrkiet, og vil efter behov arrangere samfinansiering.

Faciliteten vil være særskilt fra og ligge ud over det generelle EIB-lånemandat, som Kommissionen foreslog forlænget den 23 april 1999[1], og som for øjeblikket er til behandling i Rådet og Parlamentet. Den vil ikke berøre Tyrkiets stilling som et af de tolv Middelhavslande, der kan komme i betragtning til EIB-lån under de generelle eksterne lånemandater.

Faciliteten vil falde ind under de samme generalgarantiordninger som det generelle eksterne EIB-lånemandat, jf. Rådets afgørelse 97/256/EF af 14. april 1997[2], ændret ved Rådets afgørelse 98/348/EF af 19. maj 1998[3] og

---

1 KOM(1999) 142 endelig udg. af 23.4.1999, EFT C 145 af 26.5.1999, s. 10.
2 EFT L 102 af 19.4.1997, s. 33.

Rådets afgørelse 98/729/EF af 14. december 1998[4], som efter dets udløb vil blive forlænget ved en opfølgende afgørelse, men med den samme garantidækningsgrad som den, der blev opnået enighed om i ØKOFIN-Rådet den 12. juli 1999 ved forlængelsen af mandatet. I lyset af den særlige karakter af de projekter, der skal finansieres, forpligter lånemandatet dog ikke EIB til at søge ikke-statslige garantier, dvs. der vil ikke blive noget risikodelingselement.

3. BUDGETMÆSSIGE VIRKNINGER

I 1999 forudser Kommissionen et loft over EIB-lån til genopbygning af Tyrkiet på 180 mio. EUR. Under forudsætning af en garantidækningsgrad på 65% vil dette kræve, at garantifonden for eksterne transaktioner skal tilføres 16,4 mio. EUR.

Den resterende margen i reserven til garantifonden for 1999 vil derefter blive på 28,4 mio. EUR, hvilket giver plads til andre eventuelle eksterne transaktioner som f.eks. makrofinansiel bistand eller Euratom-långivning.

Fra og med år 2000, hvor den ændrede garantifondsforordning[5] træder i kraft, vil de tilførsler, der er nødvendige for et loft på 200 mio. EUR i nye lån under den særlige genopbygningsfacilitet, blive på 11,7 mio. EUR. I lyset af den disponible reserve i garantifonden synes dette beløb - alt andet lige - at være tilstrækkeligt.

---

3 EFT L 155 af 29.5.1998, s. 53.
4 EFT L 346 af 22.12.1998, s. 54.
5 Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1149/1999 af 25.5.1999, EFT L 139 af 2.6.1999, s. 1.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om en fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank mod tab i forbindelse med lån til projekter til genopbygning af de jordskælvsramte områder i Tyrkiet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen[1],

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet[2],

og ud fra følgende betragtninger:

(1) De tyrkiske områder Kocaeli, Sakarya, Bolu og Yalova blev alvorligt ramt af et jordskælv i august 1999.

(2) Rådet (almindelige anliggender) konkluderede på sit møde den 13. september 1999, at det snarest muligt forventede at få forelagt forslag til ny og omfattende bistand til udbedring og genopbygning, som kan have form af lån fra Den Europæiske Investeringsbank (EIB) samt makrofinansiel bistand og MEDA II, som Tyrkiet i vid udstrækning bør nyde godt af. Det understregede også, at det var vigtigt at mobilisere bistanden så hurtigt som muligt.

(3) Til opfølgning af mødet i Rådet (almindelige anliggender) den 13. september 1999 konkluderede ØKOFIN-Rådet på mødet den 8. oktober 1999, at det opfordrede Kommissionen til at fremsætte et hensigtsmæssigt forslag til Rådets afgørelse om en fællesskabsgaranti til EIB mod tab i forbindelse med lån til genopbygning af de jordskælvsramte områder i Tyrkiet med henblik på vedtagelse af afgørelsen i Rådet om muligt ved udgangen af november 1999 efter følgende retningslinjer: et samlet loft på 600 mio. EUR for de lån, der ydes til genopbygning i Tyrkiet over tre år, idet ovennævnte loft udelukkende må anvendes til finansiering af de investeringsprojekter, der skal gennemføres til udskiftning, udbedring eller genopbygning af infrastruktur og industrianlæg, der blev beskadiget ved jordskælvet i august 1999 i Tyrkiet.

(4) De lån, der ydes under den særlige EIB-lånefacilitet til genopbygning af Tyrkiet, og for hvilke der stilles garanti ved denne afgørelse, tager udelukkende sigte på udskiftning, udbedring og genopbygning af jordskælvsbeskadiget overflade-

---

[1] EFT C
[2] EFT C

infrastruktur og underjordisk infrastruktur, industrianlæg og SMV samt boliger og byinfrastruktur, der blev berørt af jordskælvet.

(5) Den i denne afgørelse omhandlede aktion falder inden for anvendelsesområdet for Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94 af 31. oktober 1994 om oprettelse af en garantifond for aktioner i forhold til tredjelande[3], ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1149/1999[4].

(6) EIB er ved at afslutte låneprogrammerne for Central- og Østeuropa, Middelhavsområdet, Asien og Latinamerika samt Den Sydafrikanske Republik under de nugældende eksterne EIB-lånemandater i henhold til Rådets afgørelse 97/256/EF[5], senest ændret ved afgørelse 98/729/EF[6]. Den 23. april 1999 fremlagde Kommissionen sit forslag til forlængelse af det generelle eksterne EIB-lånemandat for perioden efter udløbet af det nugældende mandat. I forbindelse med forlængelsen af det generelle mandat godkendte Rådet den 12. juli 1999 med forbehold af Europa-Parlamentets udtalelse en garantidækningsgrad på 65%, et garanteret årligt beløb på 2 630 mio. EUR og en varighed af det nye mandat på syv år med nyvurdering ved tiltrædelse eller senest efter 4½ år alt efter, hvilken begivenhed der indtræffer først.

(7) EIB har siden 1965 haft lånetransaktioner i Tyrkiet og har gennem sine igangværende transaktioner regelmæssig kontakt med de tyrkiske myndigheder samt de internationale finansielle institutioner, der opererer i Tyrkiet.

(8) I juni 1996 forelagde Kommissionen efter aftale med EIB Rådet et forslag til en ny garantiordning for EIB's långivning til tredjelande[7].

(9) Den 2. december 1996 godkendte Rådet konklusionerne om nye garantiordninger for EIB's långivning til tredjelande, der godkender metoden med en generalgaranti, der ikke skelner mellem regioner og projekter, og accepterer en risikodelingsordning. Under risikodelingsordningen skal EIB dække de kommercielle risici med passende ikke-statslige garantier fra tredjeparter, mens budgetgarantien kun dækker politiske risici.

(10) Den generalgaranti, der dækker det generelle eksterne EIB-lånemandat, jf. Rådets afgørelse 97/256/EF, skal også gælde for den særlige EIB-lånefacilitet til genopbygning af Tyrkiet, der er omhandlet i nærværende afgørelse. Lån, der ydes i medfør af nærværende afgørelse, bør være dækket af generalgarantien, således som denne er reguleret ved den seneste relevante afgørelse, der er i kraft på det tidspunkt, hvor sådanne lån ydes.

(11) I betragtning af den særlige karakter af de projekter, der skal finansieres, bør EIB ikke ved denne afgørelse forpligtes til at søge risikodeling gennem ikke-statslige garantier.

---

3 EFT L 293 af 12.11.1994, s. 1.
4 EFT L 139 af 2.6.1999, s. 1.
5 EFT L 102 af 19.4.1997, s. 33.
6 EFT L 346 af 22.12.1998, s. 54.
7 SEK(96) 1131 af 26.6.1996.

(12) EIB bør ved udvælgelsen af de investeringsprojekter, der skal finansieres, rådføre sig med de tyrkiske myndigheder og koordinere sin investeringsprioritering og de enkelte transaktioner med de øvrige internationale finansielle institutioner, der opererer i de jordskælvsramte områder af Tyrkiet. EIB bør desuden efter behov arrangere samfinansiering med de øvrige internationale finansielle institutioner.

(13) EIB's finansiering i medfør af denne afgørelse skal forvaltes på en sådan måde, at den støtter en øjeblikkelig og effektiv udskiftning, udbedring og genopbygning af den infrastruktur og de industrianlæg, der blev beskadiget ved jordskælvet. Der er regelmæssig kontakt mellem EIB og Kommissionen for at sikre en koordinering af de prioriterede opgaver og aktiviteterne inden for denne del af Tyrkiet og for at vurdere, hvilke fremskridt der gøres med at opfylde formålet med nærværende afgørelse. Fastsættelsen og den periodiske ajourføring af de operationelle målsætninger og vurderingen af opfyldelsen af dem påhviler EIB's direktion.

(14) EIB og Kommissionen bør fastlægge procedurerne for ydelse af garantien.

(15) Traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelse af denne afgørelse end artikel 308 -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Formål

Fællesskabet yder Den Europæiske Investeringsbank (EIB) en generalgaranti til dækning af alle udeblevne og forfaldne afdrag på lån, som den i overensstemmelse med sine sædvanlige kriterier har ydet til investeringsprojekter til udskiftning, udbedring og genopbygning af den infrastruktur og de industrianlæg, der blev beskadiget ved jordskælvet i august 1999 i Tyrkiet.

Artikel 2

Låneloft og låne- og garantivilkår

Det samlede låneloft skal være på 600 mio. EUR.

Fællesskabets garanti for lån ydet af EIB i medfør af nærværende afgørelse skal have form af en udvidelse af den generalgaranti, der er ydet EIB under det generelle eksterne lånemandat, jf. afgørelse 97/256/EF.

Generalgarantien skal være begrænset til 65% af det samlede lånebeløb, der ydes i medfør af nærværende afgørelse, plus alle dermed relaterede beløb.

I forbindelse med långivning i medfør af nærværende afgørelse er de kommercielle og politiske risici ikke adskilt. EIB er ikke forpligtet til at søge ikke-statslige garantier til dækning af de kommercielle risici i forbindelse med sin långivning i medfør af nærværende afgørelse.

Artikel 3

Rapportering

Kommissionen underretter hvert år Europa-Parlamentet og Rådet om de lånetransaktioner, der gennemføres i medfør af nærværende afgørelse, og fremlægger samtidig en vurdering af gennemførelsen af afgørelsen og af koordineringen mellem de internationale finansielle institutioner, der er involveret i genopbygningsarbejdet i Tyrkiet. Den information, Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet, skal omfatte en vurdering af, i hvor høj grad långivningen i medfør af nærværende afgørelse har bidraget til udskiftningen, udbedringen og genopbygningen af den infrastruktur og de industrianlæg, der blev beskadiget ved jordskælvet, under hensyntagen til de operationelle målsætninger og en passende vurdering af opfyldelsen af disse, som fastsættes af EIB for långivning i medfør af nærværende afgørelse. Med henblik herpå fremsender EIB alle relevante oplysninger til Kommissionen.

Artikel 4

Varighed

Garantien gælder for lån, der ydes inden for en periode på tre år regnet fra datoen for vedtagelse af nærværende afgørelse. Hvis de af EIB ydede lån ved udløbet af disse tre år ikke er nået op på det samlede låneloft, der er fastsat i artikel 2, forlænges denne periode automatisk med seks måneder.

Artikel 5

Anvendelse

1. De nærmere bestemmelser for anvendelsen af denne afgørelse fastsættes i en aftale medlem Kommissionen og EIB.

2. Der skal i den i stk. 1 nævnte aftale træffes passende forholdsregler til at sikre, at Revisionsretten for De Europæiske Fællesskaber og Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) kan udøve deres opgaver i forbindelse med denne afgørelse.

Artikel 6

Offentliggørelse og virkning

Denne afgørelse offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende. Den får virkning på datoen for dens vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Rådets vegne
Formand

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Garanti fra Det Europæiske Fællesskab for en særlig lånefacilitet fra Den Europæiske Investeringsbank til projekter til genopbygning af de jordskælvsramte områder i Tyrkiet.

2. BUDGETPOST

B0-220. Det Europæiske Fællesskabs sikkerhedsstillelse for lån, der ydes tredjelande i Middelhavsområdet af Den Europæiske Investeringsbank.

3. RETSGRUNDLAG

Traktatens artikel 308.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Generelt formål

I overensstemmelse med konklusionerne fra Rådets (almindelige anliggender) og ØKOFIN-Rådets møder henholdsvis den 13. september og den 8. oktober 1999 tager foranstaltningen sigte på via EIB-långivning at fremme investeringsprojekter til genopbygning og udbedring af de områder i Tyrkiet, der blev ramt af jordskælvet i august 1999. Bevillingerne skal dække garantier for EIB-lån, der tager sigte på udskiftning, udbedring og genopbygning af overfladeinfrastruktur og underjordisk infrastruktur, industrianlæg og SMV samt boliger og byinfrastruktur i Tyrkiet, der blev beskadiget ved jordskælvet.

4.2 Beskrivelse

Budgetposten skal stille budgetmæssig sikkerhed for garantier ydet af Det Europæiske Fællesskab til Den Europæiske Investeringsbank til dækning af lån på 600 mio. EUR, som EIB skal finansiere til genopbygning af Tyrkiet.

4.3 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens forlængelse

Afgørelsen gælder i tre år fra vedtagelsesdatoen. Hvis de af EIB ydede lån ved udløbet af disse tre år ikke er nået op på det samlede låneloft, der er omhandlet i artikel 2, forlænges denne periode automatisk med seks måneder. Der påregnes ingen yderligere forlængelse.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTERNE/INDTÆGTERNE

Obligatoriske udgifter/ikke-opdelte bevillinger.

6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART

En garanti til Den Europæiske Investeringsbank.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

Kun i tilfælde af, at garantien faktisk anvendes.

7.1 Beregningsmetode for de samlede omkostninger ved foranstaltningen (forholdet mellem enhedsomkostningerne og de samlede omkostninger)

Der foreslås opført et p.m., da det er behæftet med usikkerhed og ikke på forhånd kan beregnes, hvor meget og hvornår der vil blive trukket på denne budgetpost.

7.2 Omkostningernes fordeling på foranstaltningens elementer

Ikke relevant.

7.3 Udgifter til undersøgelser, eksperter osv., som opføres i budgettets del B

Ikke relevant.

8. FINANSIERING AF UDGIFTERNE TIL FORANSTALTNINGEN

I tilfælde af misligholdelse vil betalingerne blive foretaget direkte fra garantifonden til kreditor.

Hvis garantifonden ikke indeholder tilstrækkelige midler til at dække misligholdelsen, vil der blive tilvejebragt yderligere midler ved at trække på budgettet:

– idet der i første række trækkes på enhver overskudsmargen i garantireserven

– idet der dernæst trækkes på en eventuel disponibel margen under udgiftsloftet for udgiftsområde 4 i de finansielle overslag eller trækkes på midler tilvejebragt ved en omfordeling inden for udgiftsområde 4

– idet der som tredje mulighed foretages en revision af de finansielle overslag i overensstemmelse med bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale, hvilket kan indebære omfordeling inden for andre udgiftsområder.

Kommissionen kan midlertidigt for at opfylde sine forpligtelser sikre gældsbetjeningen ved at trække på sin likvide beholdning. I så fald anvendes artikel 12 i Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 af 29. maj 1989.

9. FORHOLDSREGLER TIL SIKRING AF, AT GARANTIKRAVENE OVERHOLDES

– Passende kontrolforanstaltninger til sikring af, at denne lånefacilitet alene anvendes til infrastruktur og industrianlæg samt boliger og byinfrastruktur i Tyrkiet, der blev berørt af jordskælvet i august 1999, indsættes i den garantiaftale, der skal indgås mellem Kommissionen og EIB om denne afgørelse.

– Der vil blive truffet passende forholdsregler til at sikre, at Revisionsretten for De Europæiske Fællesskaber og Det Europæiske Kontor for

Bekæmpelse af Svig (OLAF) kan udøve deres opgaver i relation til denne afgørelse.

10. OPLYSNINGER OM OMKOSTNINGSEFFEKTIVITET

10.1 Specifikke og kvantificerbare mål; målgruppe

– Kvantificerbare mål: se punkt 4 ovenfor.

– Målgruppe: Infrastruktur og industrianlæg samt boliger og byinfrastruktur i Tyrkiet, der blev berørt af jordskælvet i august 1999.

10.2 Begrundelse for foranstaltningen

– At fremme udskiftningen, udbedringen og genopbygningen af den infrastruktur og de industrianlæg, der blev beskadiget ved jordskælvet i Tyrkiet.

– Valg af fremgangsmåde: EIB påbegyndte sine lånetransaktioner i Tyrkiet i 1965 og har hidtil ydet lån for i alt 1 303 mio. EUR. Via de igangværende transaktioner har EIB regelmæssig kontakt med de relevante private organisationer og offentlige myndigheder i Tyrkiet samt de internationale finansielle institutioner, der opererer i Tyrkiet, og kan iværksætte transaktionerne, lige så snart de tyrkiske myndigheder har afsluttet skadesopgørelsen.

– De usikkerhedsmomenter, der primært kan påvirke de konkrete resultater af transaktionen: iværksættelsen af transaktionerne afhænger af, at de tyrkiske myndigheder snarest får afsluttet skadesopgørelsen.

10.3 Overvågning af transaktionen

Udvalgte præstationsindikatorer

Den information, Kommissionen tilstiller Europa-Parlamentet og Rådet, skal omfatte en vurdering af, i hvor høj grad långivningen i medfør af denne afgørelse har bidraget til udskiftningen, udbedringen og genopbygningen af den infrastruktur og de industrianlæg, der blev beskadiget ved jordskælvet, under hensyntagen til de operationelle målsætninger og en passende vurdering af opfyldelsen af disse, som skal fastsættes af Den Europæiske Investeringsbank for långivning i medfør af denne afgørelse.

11. ADMINISTRATIVE UDGIFTER (BUDGETTETS DEL A, SEKTION III)

Ikke relevant. Den foreslåede transaktion vil ikke medføre en forøgelse af Kommissionens personale eller administrative udgifter.

12. INDVIRKNING PÅ GARANTIRESERVEN

12.1 Vejledende forfaldsplan for lån, der vil blive indgået, mens afgørelsen er i kraft

År	1999	2000	2001	2002	I ALT
Beløb (Mio. EUR)	180	200	200	20	600

12.2 Anslået anvendelse af garantireserven med henblik på tilførsel til garantifonden

Tilførselssatsen til garantifonden for eksterne transaktioner er på 14% i 1999 og på 9% fra og med den 1. januar 2000. Garantidækningsgraden er på 65%.

År	1999	2000	2001	2002	I ALT
Beløb (Mio. EUR)	16,4	11,7	11,7	1,17	40,97

12.3 Anslået anvendelse af garantireserven som følge af dette forslag[1]

År	1999	2000	2001	2002
Reservebeløb (de finansielle overslag)	**346**	**203**	**208**	**212**
1. EIB-lån				
EIB's eksterne lånemandat 1997-2000	229,1	17,2		
Foreslået eksternt EIB-lånemandat 2000-2007[2]		129,3	153,4	174,8
EIB's Kroatien-protokol (suspenderet)	4,9	2,7	2,7	2,7
Anvendelse af reserven som følge af dette forslag	16,4	11,7	11,7	1,17
2. Makrofinansiel bistand				
Albanien III	2,8			
Bosnien II	2,8			
Foreslået: Bulgarien IV	14,0			
Foreslået: Rumænien IV	28,0			
Foreslået: Tadsjikistan	10,5			
Foreslået: FYROM	7,0			
Forventet: Moldova III	2,1			
Margen inden for reserven[3]	**28,4**	**42,1***	**40,2***	**33,33***

1 Situationen pr. 1.10.1999.

2 På basis af en garantidækningsgrad på 65% som godkendt af ØKOFIN den 12.7.1999.

3 Heri ikke medregnet EIB's særlige handlingsprogram for Tyrkiet (med en varighed på fem år begyndende i 1996) inden for rammerne af det finansielle samarbejde under toldunionen, som der er blevet nedlagt veto mod.

* Anmærkning: Fra og med år 2000, denne opgørelse tager ikke højde for antagelsen om 200 mio. EUR pr. år til Euratom-långivning[4] og om 400 mio. EUR pr. år til makrofinansiel bistand[5], jf. betragtning 21 i Rådets afgørelse 97/256/EF. Hvis disse antagelser medregnes, vil den disponible margen inden for reserven blive negativ. Antagelsernes karakter og den indbyggede fleksibilitet i garantifondsmekanismen, der følger af forsinkelser i låneundertegnelser, indebærer dog, at tilførslen til garantifonden til Tyrkiets genopbygningsfacilitet kan ske inden for de grænser for Fællesskabets långivnings- og garantikapacitet, der pålægges af garantifondsmekanismen, så længe det særlige EIB-handlingsprogram på 750 mio. EUR, der er aftalt for Tyrkiet i sammenhæng med toldunionen, ikke aktiveres. Hvad angår den makrofinansielle bistand, forventes allerede følgende transaktioner i år 2000: Albanien IV (foreløbigt skøn over påkrævet tilførsel: 2,7 mio. EUR), Bosnien II (foreløbigt skøn over påkrævet tilførsel: 5,0 mio. EUR) og FYROM III (foreløbigt skøn over påkrævet tilførsel: 4,5 mio. EUR).

---

[4] Antagelserne for Euratom baseret på Rådets afgørelse af 21.3.1994, der bemyndiger Kommissionen til at indgå Euratom-lån for 1 100 mio. € (hvoraf 460 mio. € allerede er blevet tilvejebragt). Der er endnu ikke blevet undertegnet nogen Euratom-lån i tredjelande.

[5] Antagelserne for den makrofinansielle bistand baseret på konklusionerne fra ØKOFIN-mødet den 27.1.1997.